

OVERDENKING

Zegenbede

In de Top-2000 dienst die we pas gehouden hebben, werd onder andere het liedje 'Zij maakt het verschil' gezongen. Het leuke van het liedje is dat het vertelt waarom iemand die niet perfect is toch de ware kan zijn. Het refrein gaat als volgt:

*Nee meer nog dan ik eigenlijk toegeven wil,
zij maakt het verschil.*

Ik heb het altijd een heel gelovig liedje gevonden, want het gaat over genade, dat je ondanks je fouten liefdevol aanvaard bent. En zou de zij uit het liedje ook niet onze eigen geloofsgemeenschap kunnen zijn die natuurlijk allesbehalve ideaal is, maar op een of andere manier toch de ware kerk van de Heer?

Bij het liedje 'Zij maakt het verschil' paste in de Top2000-dienst een zegenbede die over 'verschil maken' gaat en die voor mij aangeeft dat het in het ware geloof niet om het perfecte ideale leven gaat, maar om iets anders: dat je de stem toelaat van die Ene die het verschil maakt. In deze zegenbede wordt verrassend genoeg gevraagd om goede onrust, boosheid, tranen en dwaasheid:

Moge God ons zegenen
met onrust over gemakkelijke antwoorden, halve waarheden en oppervlakkige relaties. Zodat er diepgang moge zijn in onze harten,

met boosheid over onrechtvaardigheid, onderdrukking en de uitbuiting van mensen. Zodat we mogen werken voor rechtvaardigheid, vrijheid en vrede,

met tranen te plengen voor hen die lijden door pijn, verstoting, honger en oorlog. Zodat we onze handen zullen uitstrekken tot troost. Om pijn in vreugde te veranderen,

met voldoende dwaasheid om te geloven dat we verschil kunnen maken in deze wereld. Zodat we kunnen doen waarvan anderen zeggen dat het onmogelijk is.

Ds. Franc de Ronde



KERKDIENSTEN

5 december

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	<i>2^e Advent</i>
Voorganger	Ds. F.C. de Ronde
Ambtsdrager van dienst	Yvonne Langbroek
Gastheer / gastvrouw	Klaas Leinenga
Collecte Rondgang	1 ^e Kerk in Actie, Rwanda
Uitgang	2 ^e Instandhouding kerk en eredienst Onderhoudsfonds

12 december

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	<i>3^e Advent en doopdienst</i>
Voorganger	Ds. F.C. de Ronde
Ambtsdrager van dienst	Otto Maris
Gastheer / gastvrouw	Linda van Strien
Collecte Rondgang	Kerk in Actie/Diaconaat/Stabiël thuis kinderen
Uitgang	Onderhoudsfonds

13 december: Oecumenische Kerstviering Fendertshof
Ds. F.C. de Ronde en diaken M. Bastiaansen

14 december: Kerstviering Ouderensoos, De Vijverhof
Ds. F.C. de Ronde

19 december

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	<i>4^e Advent</i>
Voorganger	Ds. J.H. van der Sterre, Dordrecht
Ambtsdrager van dienst	Nicky van Dam
Gastheer / gastvrouw	Wim de Looze
Collecte Rondgang	Open Doors
Uitgang	Onderhoudsfonds

19 december: 19.00 uur in de Dorpskerk
Oecumenische Kerstzangdienst

met muzikale medewerking van het gelegenheidsorkest o.l.v. Bert de Ruiters.

24 december

22.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	<i>Kerstmiddagdienst</i>
Voorganger	Ds. F.C. de Ronde
Ambtsdrager van dienst	Linda van Strien
Gastheer / gastvrouw	Jolanda den Hollander
Collecte Rondgang Uitgang	Instandhouding kerk en eredienst KIA Vluchtelingenkinderen in Griekenland

25 december

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	<i>Kerstgezinsdienst</i>
Voorganger	Ds. F.C. de Ronde
Ambtsdrager van dienst	Saskia van der Eijk
Gastheer / gastvrouw	Leendert van Baren
Collecte Rondgang Uitgang	Shade Children Foundation Onderhoudsfonds

26 december

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	
Voorganger	Ds. C. Baggerman, Krimpen a/d IJssel
Ambtsdrager van dienst	Jan Tolenaars
Gastheer / gastvrouw	Yvonne Langbroek
Collecte Rondgang Uitgang	Onderhoudsfonds Zendingskrans

31 december

19.00 uur	De Ontmoetingskerk
Bijzonderheden	<i>Oudjaarsdienst</i>
Voorganger	Ds. F.C. de Ronde
Ambtsdrager van dienst	Edward Goudriaan
Gastheer / gastvrouw	Adri de Vrij
Koster	Henk Nijhoff
Collecte Rondgang Uitgang	Eindejaarscollecte Kerkwebradio

2 januari

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	<i>Nieuwjaarsdienst</i>
Voorganger	Ds. L.C. van der Eijk, Zwijndrecht
Ambtsdrager van dienst	Otto Maris
Gastheer / gastvrouw	Tiny Bienefelt
Collecte Rondgang	1 ^e : Instandhouding kerk en eredienst 2 ^e : Bloemen
Uitgang	Onderhoudsfonds

9 januari

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	
Voorganger	Ds. F.C. de Ronde
Ambtsdrager van dienst	Nicky van Dam
Gastheer / gastvrouw	Klaas Leinenga
Collecte Rondgang	Kerk in Actie /Syrië
Uitgang	Onderhoudsfonds

16 januari

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	<i>Oecumenische dienst Week van de Eenheid</i> FLAME
Voorganger	Ds. F.C. de Ronde
Ambtsdrager van dienst	Tiny Bienefelt
Gastheer / gastvrouw	Saskia van der Eijk
Collecte Rondgang	Instandhouding kerk en eredienst
Uitgang	Stille Hulp

17 januari 15.00 uur: Fendertshofdienst, Ds. F.C. de Ronde

23 januari

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	<i>Heilig Avondmaal</i>
Voorganger	Ds. F.C. de Ronde
Ambtsdrager van dienst	Edward Goudriaan
Gastheer / gastvrouw	Adri de Vrij
Collecte Rondgang	Mercy Ships
Uitgang	Mercy Ships

30 januari

10.00 uur	De Dorpskerk
Bijzonderheden	
Voorganger	Ds. F.A. den Harder, Zwijndrecht
19.00 uur	Zangdienst in De Ontmoetingskerk Mw. A.J. Ploeg-Blokland
Ambtsdrager van dienst	Yvonne Langbroek
Gastheer / gastvrouw	Wim de Looime
Koster 19.00 uur	Henk Nijhoff
Collecte Rondgang Uitgang	Onderhoudsfonds Voedselbank

ROOSTERS

	Kinderoppas	Kindernevendienst
5 december	Marjoke de Looime	Marjolien en Marloes
12 december	Anne van Dongen	Judith en Claudia
19 december	Addy Driesprong	Anne en Emie
24 december	-----	-----
25 december	Femke van Halum	Marloes en Claudia
26 december	Nicky van Dam	Judith en Marjolein
31 december	-----	-----
2 januari	Melissa Leinenga	Johan van der Steen
9 januari	Dicky Baas	Judith en Claudia
16 januari	Claartje Verhagen	Anne en Emie
23 januari	Susanne Baan	Marloes en Claudia
30 januari	Fiet Lagemaat	Judith en Marjolein

	Bloemendienst	Organist
5 december	Annaleen van Strien	Barthold Jongejan
12 december	Riet verhagen	Johan van der Steen
19 december 19.00 uur	Tiny Verhagen	Barthold Jongejan Johan van der Steen
24 december	Tiny Bienefelt	Barthold Jongejan
25 december	Tiny Bienefelt	Ad van Sprang
26 december	Dit Konings	Barthold Jongejan
31 december	Ella Knook	Johan van der Steen
2 januari	Marion Kruis	Johan van der Steen
9 januari	Nel Goudriaan	Johan van der Steen
16 januari	Jenke de Lint	Barthold Jongejan
23 januari	Adri de Vrij	Johan van der Steen
30 januari	Tanny Verhagen	Barthold Jongejan van der Steen,zangdienst

	PPT-dienst	Beamerdienst	BHV dienst
5 december	Ad	Willian	Henk, Willian
12 december	Lonneke	Peter	Linda, Henk
19 december	Jan N.	Arjan	Henk, Jeanette
24 december	Tiny	Anton	Anton, Henk
25 december	Jeannette	Sebastian	Saskia, Henk
26 december	Ad	Jan K.	Henk, Anton
31 december	Lonneke	Willian	Willian, Henk
2 januari	Jan N.	Arjan	Henk, Susanne
9 januari	Tiny	Anton	Henk, Jeanette
16 januari	Jeannette	Sebastian	Anton, Saskia
23 januari	Ad	Jan K.	Henk, Susanne
30 januari	Lonneke	Willian	Henk, Linda

Toelichting collecten taakgroep Kerk en Wereld

Geroepen om te delen

Geïnspireerd door Jezus Christus, willen wij delen wat ons gegeven is. Om in Fijnaart, Heijningen en Standdaarbuiten, maar ook in de rest van Nederland, en wereldwijd mensen hoop te bieden en tot hun recht te laten komen. Samen zijn we de protestante gemeente in Fijnaart, Heijningen en Standdaarbuiten en geroepen om te delen wat ons gegeven is. Met gebed, meeleven, troost en financiële steun, delen we met wie dat nodig hebben.

5 december: Kerk in Actie: Advent/zending Rwanda

Wat begon als een opvangcentrum voor weeskinderen na de genocide van 1994 in Rwanda, groeide uit tot een stevige organisatie voor kinderen en verzorgers, die te maken hebben met hiv of kinderen die geen veilig thuis hebben. Kinderen worden thuis bezocht, krijgen hulp op school. Verzorgers ontvangen steun met goed voedsel, inkomen en een zorgverzekering. Via sport en spel leren kinderen omgaan met hun ziekte. Want ook als je met hiv besmet bent, ligt er nog een hele toekomst voor je.

12 december: Kerk in Actie: diaconaat/Stabiël thuis kinderen

In Nederland zijn ongeveer 45.000 kinderen uit huis geplaatst. Ze maakten in hun jonge leven al te veel mee. In De Glind, een klein dorpje in het midden van Nederland, kunnen 120 van deze getraumatiseerde en kwetsbare kinderen wonen en werken aan hun toekomst. In jeugdorp De Glind gelooft men sterk in de helende kracht van een stabiel gezinsleven. Verspreid over het verder heel gewone dorp staan 28 gezinshuizen waar deze kinderen een veilig thuis vinden.

19 december: Open Doors

Open Doors steunt christenen die om hun geloof worden vervolgd of verdrukt. Open Doors brengt Bijbels en christelijke lectuur naar landen die daarvoor gesloten zijn. Daarnaast geeft Open Doors training en verleent de organisatie praktische hulp, zoals traumazorg en noodhulp.

KERSTNACHTDIENST 24 december: Kerk in Actie: Een beter leven voor vluchtelingenkinderen in Griekenland

Een gammele tent. Extreme kou of juist de ondraaglijke hitte. Onveiligheid. Gebrek aan schoon drinkwater, medicijnen, sanitaire voorzieningen. Maar misschien wel het ergst van alles: de uitzichtloosheid, het jarenlange, onzekere wachten. Dat is de realiteit waarin duizenden kinderen in Griekse vluchtelingenkampen opgroeien. Wij gunnen hun een beter leven! Daarom komen we in actie. Doe mee! Geef licht aan vluchtelingenkinderen in Griekenland.

KERST-GEZINSDIENST 25 december: Shade Children Foundation

Is een Nederlandse Stichting die het mogelijk maakt voor een Keniaanse organisatie om als kindertehuis te bestaan. In dit tehuis worden kinderen voor soms een korte, maar veelal een langere periode verzorgd en ondergebracht omdat is gebleken dat dit niet mogelijk is door ouders, verzorgers of andere familie. We hebben al enkele malen een presentatie in de kerk gehad van deze organisatie en voor hen ingezameld. Doe mee, zodat nog veel kinderen in het kindertehuis kunnen verblijven.

26 december: Zendingskrans

Al meer dan 55 jaar bestaat de zendingskrans. Bij de oprichting had niemand dat kunnen bedenken, maar dit belangrijke stukje werk is heel goed aangeslagen in ons dorp. Thuis maken de deelnemers kinderkleding voor Dorcas. Die voorziet de kwetsbare en allerarmste kinderen van Oost-Europa en Afrika van kleding. Kleding is net als voedsel een eerste levensbehoefte en zorgt ervoor dat de kinderen worden beschermt tegen warmte en kou.

Oudejaarsdienst 31 december: KerkWebRadio

De kerktelefoon is een geweldig middel voor diegenen die niet meer in staat zijn de kerkdiensten bij te wonen. De taakgroep Kerk en Wereld (Diaconie) verzorgt deze voorziening en met de opbrengst van de collecte kunnen we die in stand houden voor de aan huis gebonden gemeenteleden.

2 januari: Eigen gemeente: pastoraat/bloemen

De taakgroep Kerk en Wereld collecteert op zondag 2 januari voor de bloemen in het Pastoraat. De kerk is bij uitstek de plek waar het gaat om 'omzien naar elkaar'. Dat gebeurt in vele ontmoetingen in het kerkgebouw zelf, maar zeker ook in het pastoraat. Omzien naar elkaar gebeurt ook in situaties waarin mensen samen een weg zoeken in geloofs- en levensvragen. Bloemen zijn enorm

belangrijk in onze gemeente om mensen te laten zien dat we hen niet vergeten (zijn). Daarom vragen we uw aandacht en bijdrage voor deze collecte.

9 januari: Kerk in Actie: Zending (Syrië)

Door de jarenlange burgeroorlog moesten veel inwoners van Syrië vluchten en zijn er veel religieuze gebouwen verwoest. De kerk in Syrië wil ondanks alles een baken van hoop blijven. Kerk in Actie ondersteunt hen bij het herstel van kerkgebouwen, scholen, bejaardenhuizen en gemeenschapscentra. Herstel van de kerk, het hart van de christelijke gemeenschap, betekent immers herstel van de hele samenleving en hoop voor de toekomst.

16 januari: Stille Hulp

Hulpaanvragen nemen toe. Enkele keren per jaar wordt in onze kerken gecollecteerd voor 'stille hulp'. Het geld dat hierbij wordt ingezameld, is bestemd voor mensen die bij de diaconie aankloppen om hulp, omdat ze er financieel niet meer uitkomen. Het aantal vragen om diaconale hulp neemt de laatste jaren toe.

23 januari: Mercy Ships

Mercy Ships begon met een droom: ziekenhuisschepen bemand met vrijwilligers die de armste landen van de wereld helpen door medische zorg te bieden. Gods liefde op een praktische manier aan de allerarmsten laten zien. Door de jaren heen heeft Mercy Ships met een handvol schepen meer dan twee miljoen mensen in ontwikkelingslanden geholpen met medische operaties en ontwikkelingsprojecten. En elke dag, met elke operatie, elke patiënt, brengen we die droom in vervulling.

30 januari: Voedselbank

In Moerdijk is al heel wat jaren een voedselbank actief. Armoede is namelijk een probleem dat ook onze gemeente niet voorbijgaat, al blijft het voor de buitenwereld soms verborgen. De Voedselbank Moerdijk biedt alleenstaanden en gezinnen die onder de armoedegrens leven (tijdelijk) een steuntje in de rug door het wekelijks verstrekken van een voedselpakket.

U kunt alle hiervoor genoemde projecten ook steunen door uw gift over te maken aan de Diaconie van de Protestantse Gemeente te Fijnaart, Heijningen en Standdaarbuiten op bankrekening IBAN NL 54 RBRB 0691 260 540 onder vermelding van het project dat u wilt steunen.



TAAKGROEP GEMEENTE ZIJN

Van de KERKENRAADSTAFEL



Samenvatting kerkenraadsvergadering van 2 november 2021

Wim de Loome opent deze vergadering en heet iedereen welkom. Hij leest Johannes 9: 24 -34 en gaat voor in gebed. Er is een dankmail binnengekomen van ds. Van Exel voor de dienst van 31 oktober jl. Het verslag van de vergadering van 28 september wordt met een kleine wijziging vastgesteld en ondertekend.

Namens de taakgroep Pastoraat vertelt Adri de Vrij dat men bezig is met de voorbereidingen van de wijkavonden voor deze winter. De taakgroep Gemeentezijn is bezig met de voorbereidingen van de Top2000 dienst en met de voorstelling over Dietrich Bonhoeffer eind november. De taakgroep Jeugd heeft de eerste avond met Rock Solid weer gehouden, evenals met de Jeugdsoos. De VakantieBijbelClub (VBC) is weer gehouden en de leiding van de kindernevendienst heeft een Adventsproject uitgezocht. Er zijn nieuwe mensen nodig voor de organisatie van de VBC. Namens de taakgroep Beheer vertelt Edward Goudriaan dat er een alternatieve kerstmarkt komt, evenals vorig jaar. De taakgroep Kerk en Wereld bereidt de viering van het Heilig Avondmaal op 14 november voor en is bezig met de organisatie van de fruitdoosjes in verband met de Dankdag voor Gewas en Arbeid. De fruitdoosjes zullen worden bezorgd door de medewerkers van de taakgroep Pastoraat.

De kerkenraad bespreekt de voor- en nadelen van de livestreamdiensten. De kerkenraad besluit door te gaan met de uitzendingen. De apparatuur zal gedeeltelijk worden vernieuwd en dat zal tot gevolg hebben dat het bedienen van de apparatuur eenvoudiger wordt en dat het geluid in de kerk verbetert. Er leeft wel enige angst dat hierdoor mensen het kerkbezoek niet opnieuw oppakken. De kerkenraad zal bij het bespreken van het Beleidsplan stilstaan bij de wijze waarop gerealiseerd kan worden dat er weer meer mensen naar de kerk komen.

Vlak voor deze kerkenraadsvergadering was er een persconferentie over de coronamaatregelen en in verband daarmee zullen er in de kerk waarschijnlijk

ook weer strengere regels gaan gelden. De kerkenraad zal weer het advies van de PKN volgen.

De gemeenteavond op 20 oktober is goed bezocht. De kerkenraad staat stil bij de vragen die er gesteld zijn over de financiën, de Gedachtenistafel, de cd's van de diensten en de collectiedoelen. De kerkenraad is positief over het verloop van de avond, de sfeer waarin de gesprekken zijn gevoerd en de openheid van de gemeenteleden. Wim de Looome heeft een deskundige van de PKN gesproken en die vond dat de gemeente zich door de drie gehouden gemeenteavonden goed heeft kunnen beraden op het onderwerp Zegenen van levensverbintenissen anders dan tussen man en vrouw en dat dit onderwerp kerkordelijk gezien correct en volledig is behandeld. Daardoor is nog een gemeenteavond over dit onderwerp niet noodzakelijk. Het moderamen gaat het vervolgesprek voorbereiden voor de kerkenraadsvergadering op 7 december.

In het voorjaar ontstaan er weer vacatures in de taakgroepen en de kerkenraad. Doordat dit jaar de vacatures later in het jaar vervuld zijn door de coronomstandigheden, lijkt het alsof er nu alweer heel snel over vacatures gesproken wordt. Het tijdpad dat staat voor de vervulling van de vacatures wordt goedgekeurd.

Het vergaderrooster voor de moderamen- en kerkenraadsvergaderingen wordt ook vastgesteld.

Na de rondvraag met enkele korte vragen besluit Otto Maris de vergadering met het lezen van een gebed: U die voor mij uitgaat. Voorzitter Wim de Looome bedankt iedereen voor zijn of haar inbreng en wenst allen wel thuis.

Marion Kruis, scriba

EEN BIJZONDERE GIFT

U leest regelmatig in deze Contactruimte hoeveel giften de penningmeesters ontvangen van de gemeenteleden. Het is zo mooi dat er steeds weer mensen zijn die spontaan iets geven voor de kerk. Laatst werden we heel bijzonder verrast door een gulle gever: we kregen namelijk voor onze kerk een prachtige zwarte vleugel!

U begrijpt dat onze musici en wij daar heel blij mee zijn en wij hopen dat er heel veel prachtige muziek op gemaakt zal worden ter ere van God!

Heel hartelijk dank voor dit bijzondere cadeau!

De kerkenraad.



Vacatures in kerkenraad en taakgroep

De nieuwe kerkenraads- en taakgroepleden zijn dit jaar bevestigd en aan hun taak begonnen op 6 juni. Dat was later dan we gewend zijn en dat kwam door alle corona-omstandigheden.

Het lijkt dan ook snel om nu alweer bij u aan te komen met vacatures, maar er zijn in het voorjaar toch echt weer kerkenraadsleden voor wie de ambtstermijn erop zit.

Tiny Bienefelt stopt als wijkouderling van wijk 5. Wij zijn blij dat zij nog wel het bezoekwerk wil voortzetten als pastoraal medewerker. In wijk 5 stoppen als pastoraal medewerker Nel Breure en Mijntje Nijhoff.

Marion Kruis is in juni als scriba begonnen en gaat nu stoppen als wijkouderling.

Edward Goudriaan stopt als ouderling-kerkrentmeester en Linda van Strien stopt als ouderling Gemeentezijn.

Wij vragen u namen te noemen van gemeenteleden die de taken kunnen overnemen van deze vertrekkende ambtsdragers en taakgroepleden:

2x wijkouderling

1x pastoraal medewerker

1 ouderling kerkrentmeester

1 ouderling Gemeentezijn

Vanaf 28 november liggen de formulieren die u daarvoor kunt gebruiken weer achterin de kerk en daar staat ook de bus waar u de ingevulde formulieren in kunt doen. U kunt ze ook in de brievenbus doen van Leeuwerikstraat 48, het scribaatsadres. Als u nu niet in de kerk komt en u wilt toch graag namen noemen, geeft u dan even een seintje, dan zorgen wij dat u formulieren krijgt. Telefoon: 06-49946893 of e-mail: scriba@pknfijnaart.nl

U kunt namen indienen tot en met zondag 31 december.

Alvast hartelijk dank voor uw meedenken en meedoen hierin!

Namens de kerkenraad, Marion Kruis, scriba.

WIJKAVONDEN

Eens in de twee jaar organiseren wij als taakgroep Pastoraat wijkavonden voor alle gemeenteleden.

Ook dit seizoen staan die weer op het programma en we hebben als thema het jaarthema van de PKN gekozen:

Van U is de toekomst

Graag willen wij met u stilstaan bij uw zorg, maar ook bij uw hoop voor de toekomst. Het wordt een afwisselende avond en we hopen natuurlijk op een grote opkomst! Op iedere avond en middag zal ds. Franc de Ronde of kerkelijk werker mevr. Arianne Ploeg aanwezig zijn.

U krijgt nog een uitnodiging, maar we geven u hier alvast de data. Als u niet weet in welke wijk u woont, kijkt u dan even in Kom in de Kring. Op de pagina's 11 en 12 staan alle wijken beschreven.

14 februari: Wijkmiddag in de Fendertshof

21 februari: Wijkmiddag in de Jan Punthof, ook voor de bewoners van de flat naast de bushalte

23 februari: Wijkavond voor wijk 2 in de Vijverhof

9 maart: Wijkavond voor wijk 3 in de Vijverhof

23 maart: Wijkavond voor wijk 1 in de Vijverhof

30 maart: Wijkavond gezamenlijk voor de overige adressen van wijk 4 en voor wijk 5 in de Vijverhof.

Wilt u de datum vast noteren en vrij houden?

Namens de taakgroep Pastoraat, Marion Kruis.



Meet and Eat

Op VRIJDAG 3 december zal er **geen** maaltijd zijn. Dit in verband met Covid 19.

Hopelijk kunnen we in het nieuwe jaar weer voor u gaan koken.

Met vriendelijke groet uw kookteam.



Deze keer ziet u hieronder wat informatie over de boekhandel in Putten waar we onze/uw bestellingen vaak plaatsen. We bezochten ook af en toe een grote boekhandel in Berkel/Enschot om ons te informeren.

Maar ja, nog steeds geen boekenuitstalling in de Vijverhof, omdat we met de koffie aan de tafeltjes zitten.

Wel kunnen we boeken voor u bestellen en misschien hebben we wel iets voor u in onze kast. Laat het alstublieft weten of er iets gewenst is voor de kerstperiode of voor het komende jaar: bijv. een kalender.

Wij zorgen er graag voor.

De online christelijke boekhandel met vele voordelen <www.dekameel.nl>

Met elke aankoop die u plaatst bij Kameel.nl steunt u het goede doel. Bij ons vindt u het meest uitgebreide christelijke assortiment. Van theologie tot romans en van cadeauboeken tot geloofsopbouwende boeken. Daarnaast vindt u bij ons Bijbels, christelijke muziek, films, cadeauartikelen en nog veel meer.

Een groet van Nel, Janneke en Bep



Gebedskring 1 december en 5 januari

Woensdag 1 december en 5 januari hopen we weer bij elkaar te komen met de gebedskring. We hebben een klein groepje dat er geregeld bij is, maar we staan open voor meer bidders.

U/jij bent van harte welkom om met ons mee te bidden.

Het is in de Vijverhof, van 9.00 tot 9.45 uur.

We houden ons natuurlijk aan de regels van het RIVM.

Meestal beginnen we met een kort Bijbelgedeelte, gedicht of lied dat wordt voorgelezen. Vaak volgt een kort persoonlijk rondje. Hierna volgt het gebed. Iedereen krijgt de mogelijkheid om te bidden voor dingen die op dat moment spelen of waar voorbede voor is gevraagd.

Dit mag hardop, maar je mag ook in stilte meebidden.

Voor meer informatie of doorgeven van voorbede kunt u altijd terecht bij:

Mini Agterdenbos, tel. 0168-464778 of op Kerkring 10A of bij Emie Hendrikse, tel. 0168-464426

Michacursus

In de afgelopen weken hebben we ons met een groep van ca. 8 gemeenteleden op maandagavond intensief bezig gehouden met de Michacursus. Dat is een cursus die ingaat op wat de Bijbel zegt over schepping, biodiversiteit en duurzaamheid en hoe God wil dat er recht gedaan wordt aan armen en verdrukten. Het ging dus niet alleen over de profeet Micha, maar ook over de barmhartige Samaritaan en de bergrede van Jezus over het zoeken van Gods koninkrijk, het jubeljaar in Leviticus, de roep om gerechtigheid van Amos en het dringende advies van Paulus om te genieten van genoeg. En daarbij werd ook steeds de vraag gesteld wat er nu van ons gevraagd wordt, persoonlijk en als kerkgemeenschap. We kregen dus heel wat huiswerk mee. Ik hoop er in de toekomst zeker nog een keer mee aan de slag te gaan en ben benieuwd welke praktische uitwerking de lessen van de Michacursus voor onze kerk kunnen hebben.

Belijdenis doen?

Zou je een keer belijdenis willen doen? Dat doe je niet zomaar, het geloof van de kerk ook persoonlijk be-amen. Het is in ieder geval de moeite waard om er over na te denken wat de inhoud en de betekenis van geloven in deze tijd is. Graag wil ik daarom in het nieuwe jaar weer starten met een belijdenisgroep. Aanmelden kan via fcderonde@pknfijnaart.nl

Doopdienst

Op 12 december hopen we weer een doopdienst te beleven, dan zal Joep Voeten, zoon van Marcel en Virginia Voeten-Nieuwkerk, broertje van Sam de heilige doop ontvangen.

ds. Frank de Ronde

Zondag 23 januari, Filmmiddag in 't Trefpunt, aanvang: 15.30 uur.

Op zondag 23 januari wil de activiteitencommissie weer een film vertonen, waarna we samen soep en broodjes eten. De film die we voor u uitgezocht hebben is: 'Hidden Figures'. Tijdens en na het eten kunnen we nog wat napraten over de film. We hopen dat corona geen roet in het eten gooit.

Om de onkosten te dekken vragen wij 5 Euro van u.

Voor deze middag moet u zich wel opgeven i.v.m. de soep en broodjes.

U kunt zich opgeven bij: Nel Goudriaan, tel.: 463132 of

Ad van der Boon, tel.: 464621

De film vertelt het waargebeurde verhaal van de Afro-Amerikaanse wetenschappers Katherine Johnson en haar twee collega's Dorothy Vaughan en Mary Jackson die allen werkten in de *West Area Computing Unit* van het *NASA Langley Research Center*.

De *West Area Computing Unit* was een groep die uitsluitend uit vrouwelijke Afro-Amerikaanse wetenschappers bestond en een belangrijk aandeel had in de ruimtewedloop. Dankzij hun berekeningen slaagde de Amerikaanse ruimtevaarder John Glenn er in 1962 als eerste Amerikaan in een baan om de aarde te vliegen.



Berichtje van de "Oudersensoos".

Omdat het voor ons als ouderen moeilijk is om 1,5 meter afstand te houden, willen wij in december de soosmiddagen overslaan. Of onze Kerstmiddag nog zal plaatsvinden, daarover krijgt u nog bericht.

Wij kunnen dat nu nog niet overzien.

In januari hopen wij weer te starten met onze 14-daagse woensdagen. Zie de Agenda. Groeten van Addy, Nel, Bep en Nel.

Een Kersliedje

Tekst en ingezonden door Nab Bevelander
(op de wijs van "Roept uit aan alle stranden")

Er is een kind geboren
in het stadje Bethlehem
en iedereen mag het horen
dat daar een Heiland is.

Taakgroep Jeugd



Van de Kindernevendienst

Hoi Jongens en meiden,

En zijn jullie al begonnen met het **Gezinsboekje** 'Het plakboek van Lucas'?

Er staan allerlei verhalen en creatieve activiteiten in voor de hele adventsperiode. Het is ook een soort plakboek waarin verhalen en beelden verzameld worden.

Doe de proefjes, lees de gebeden en verhalen en onderneem de gezinsactiviteiten.

We vinden het leuk om er iets van terug te horen tijdens de kindernevendienst.

We hopen natuurlijk dat jullie allemaal weer mee gaan doen met het adventsproject en zien jullie graag tijdens de kindernevendienst! Hoe het allemaal gaat verlopen hangt nog een beetje af van de dan geldende maatregelen



In het adventsproject van dit jaar kijken we mee over de schouder van de evangelist Lucas. Wat heeft hij allemaal verzameld voor zijn evangelie? Stel je voor dat Lucas een plakboek zou hebben bijgehouden van de verhalen over Jezus. Wat zou er dan in staan? Daar denken we deze adventstijd over na.

We horen over Maria die bezoek krijgt van de engel Gabriël. Hij vertelt dat Jezus geboren zal worden. En over Maria die naar haar nicht Elisabeth gaat en daar een bijzonder lied zingt.

Vierde advent horen we dat Johannes de Doper wordt geboren en dat zijn vader Zacharias een lied zingt van blijdschap.

Met Kerst horen we dat Jezus wordt geboren in Bethlehem. Herders in het veld horen dat de Messias is gekomen. Ze gaan op weg om met eigen ogen te zien wat er gebeurd is.

Iedere week steken we een extra kaars aan. Zo laten we zien dat Gods licht steeds meer gaat stralen in de wereld. Bij het aansteken van de kaarsen zal door één van de kinderen een kaarsengedicht worden voorgelezen.

2 januari is het dan alweer het nieuwe jaar. We gaan dan verder met het verhaal over de Koningen die Jezus willen bezoeken. Maar waar kunnen ze hem vinden? Weet jij het?

Groetjes van de juffen

Wij bidden om verhalen

Wij bidden om verhalen
vol hoop en goede moed.
God laat zijn licht hier stralen,
Hij komt ons tegemoet.

Een boek met mooie woorden
met plaatjes en een lied:
zo laat God van zich horen,
want Hij vergeet ons niet.

Tekst: Erik Idema

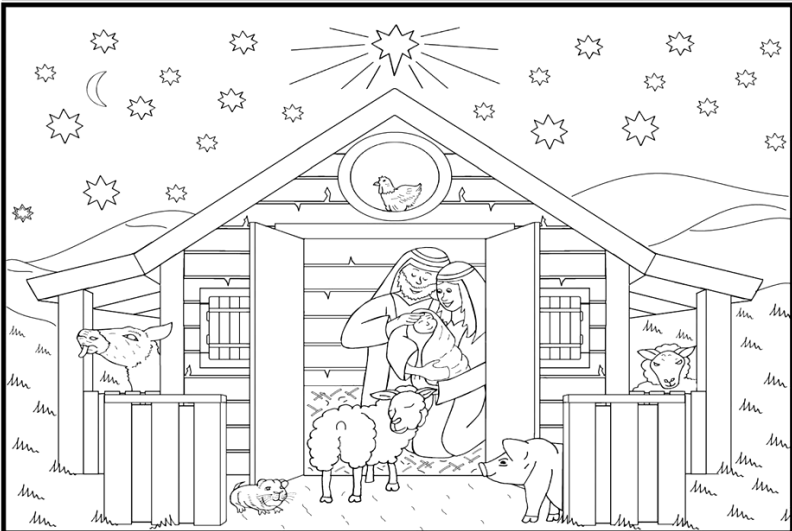
Melodie: 'Nu daagt het in het oosten', Liedboek 444



16 januari is er Flame in 't Trefpunt
Kom je ook?

kinderkerkflame@hotmail.com

Zoek de 20 verschillen



Terugblik op de Vakantie Bijbel Club– Duik erin!

We kijken dankbaar terug op twee heel gezellige dagen. Woensdagochtend hadden we de eerste dag van de Vakantie Bijbel Club. Super gezellig met 33 kinderen. (Donderdag zagen we de meeste kinderen weer terug en waren er zelfs nog een aantal extra kinderen bij, zodat we boven de 40 uitkwamen.)

We zongen onder leiding van juf Nicky een aantal leuke en mooie liedjes en zagen dat Bram en Britt gingen vissen. Dat werd nog spannend want, ze moesten gered worden.

Er moest nog iemand gered worden, hoorden we tijdens het verhaal over Mozes. Na het verhaal werd er geknutseld (Mozes in het mandje én een heuse krokodil) en was er een verrassingskleed. Tussendoor was er nog tijd voor drinken en een snoepje. En toen was het opeens al 12.00 uur geweest. We sloten af in de kerk met nog een lied en daarna ging iedereen weer naar huis.

Donderdag....de 2e dag van de Vakantie Bijbel Club was er een onverwachte gast 🐡. Hij zwom gezellig in het badje waar de kinderen konden checken of hun zelfgemaakte bootje bleef drijven. Bram en Britt waren weer van de partij. Deze keer kregen ze een opdracht. Maar het bleek een onmogelijke opdracht. Ze moesten een subtropische vis vangen, maar dat kan helemaal niet in de Kerkkring....Het verhaal ging over Petrus en Jezus. Petrus kreeg ook een "onmogelijke" opdracht van Jezus. Petrus kwam het verhaal "zelf" vertellen. Over hoe hij uit de boot moest stappen en op water lopen.... Deze keer werd er gezongen onder enthousiaste begeleiding van "meester" Barthold.

Vervolgens mochten er dus bootjes gemaakt worden van restmateriaal. Super creatief allemaal. En toen was het genieten van het poppentheater van Poppenmeer. Met open mond werd gekeken naar de spannende en grappige show. En hierna waren er natuurlijk nog...de pannenkoeken. We bedanken alle kinderen die zo goed hebben meegedaan én alle vrijwilligers die op wat voor manier dan ook hebben geholpen om er weer een echt feest van te maken.

Groetjes van de VBC-werkgroep,
Nicky van Dam, Sjeel Voet, Debby Jongejan en Emie Hendrikse.

GEZOCHT !!!

De huidige werkgroep heeft aangegeven dat ze na dit jaar gaat stoppen met de organisatie van de VBC.

We hopen dat deze mooie activiteit wel door kan gaan, dus zijn we op zoek naar nieuwe vrijwilligers voor de stuurgroep.

Heb je interesse of vragen: U/jij kunt het laten weten aan de jeugdouderlingen of aan iemand van de huidige stuurgroep.





TAAKGROEP BEHEER

Verantwoording collecten

24/10	Onderhoudsfonds	€ 168,91
31/10	Pastoraat	€ 163,05
7/11	Oogstcollecte	€ 498,20
7/11	Onderhoud orgels	€ 95,05
14/11	Top 2000 dienst	€ 150,20

Verder zijn er giften via de bank voor collecten binnengekomen zonder dat ze aan een bepaald doel gekoppeld werden van : 2x € 50,- en 1x € 30,-.

Giften

De volgende giften zijn binnengekomen voor de Oogstcollecte (Dankdag voor arbeid en gewas) : Via mw. J. de Lange een bedrag van € 40,-, via mw. R. Matthee € 20,- en via mw. N. Breure € 10,- en mw. L. Vogelaar € 10,-. Via Mw. N. van Dorp € 5,-. Ook via de bank zijn er giften voor Dankdag binnengekomen van : € 25,-, € 50,-, 2x € 100,- en € 150,-.

Via dhr. J. Tolenaars een bedrag van € 50,- voor de kerk en € 20,- voor onderhoud van de kerk.

Via de bank zijn er verder nog giften van 2x € 100,- en € 50,- voor de kerk binnengekomen, een bedrag van € 65,- voor het onderhoud van de kerk en € 25,- voor onderhoud orgels.

Allen hartelijk dank voor uw bijdragen.

Kerkebalans 2021

De toezeggingen voor de actie kerkebalans 2021 bedragen tot nu € 93.276,- waarvan inmiddels al € 83.829,- is bijgeschreven op de bank. Wij zijn u als college erg dankbaar voor uw bijdragen, omdat de kerk volledig afhankelijk is van bijdragen van de gemeenteleden. Hartelijk dank voor uw toezeggingen en bijdragen .

Eindejaarscollecte

In december zullen we als kerkrentmeesters weer een collecte in de kerk houden en brengen we ook een mailing rond voor de eindejaarscollecte die ten goede komt aan de kerk. Of er een acceptgirokaart bijgevoegd zal zijn, kunnen we op dit moment nog niet zeggen. De banken rekenen tegenwoordig voor elke gebruikte acceptgiro € 1,50. Met de actie van de solidariteitskas waren de bankkosten daarvan alleen al in oktober € 76,50 (Daar bovenop komt dan nog per transactie € 0,208 voor de bijschrijving en rekeninginfo. Dat betekent dat we voor elke ontvangst per acceptgiro slechts € 3,30 netto overhouden. (Er

moet sowieso € 5,- Solidariteitskas afgedragen worden aan de landelijke kerk of u bijdraagt of niet). Gelukkig ontvangen we ook vele bijdragen die op een andere, goedkopere manier betaald zijn.

Met vriendelijke groet,
Jan Tolenaars, penningmeester taakgroep Beheer

Een machtiging afgeven

Onze gemeente kan uw bijdragen incasseren bij de bank als u daarvoor een machtiging afgeeft. Daarin kunt u zelf aangeven hoe vaak, wanneer en met welke bedragen u wilt dat er geïncasseerd wordt voor uw bijdragen van Kerkbalans, Contactruimte en Solidariteitskas. Voor de kerk is het goedkoper (voor elke betaalde acceptgiro wordt inmiddels € 1,50 ingehouden). Bovendien gaat de acceptgiro binnen afzienbare tijd verdwijnen. Het is voor u gemakkelijker, want u kunt het niet meer vergeten en krijgt geen vervelende herinneringen meer in de bus. Als u daarvoor een formulier wilt ontvangen of inlichtingen wilt verkrijgen, kunt u contact opnemen met penningmeester Jan Tolenaars op 06-15332198 of via de mail jjtolenaars@hetnet.nl.

Collectebonnen

De collectebonnen zijn verkrijgbaar bij Jan Tolenaars, Parelstraat 17, 4793 CM Fijnaart, tel. 06-15332198. De bonnen zijn ook via e-mail aan te vragen.

E-mail: collectebonnen@pknfijnaart.nl

Een vel van 30 bonnen voor € 40,-. Het verschuldigde bedrag kan overgemaakt worden op bankrekening NL02 RABO 0346703433 ten name van Protestantse Gemeente Fijnaart.

Acties Kerstmarkt 18 december 2021.

Het is bekend dat de maatregelen vanwege het coronavirus nog steeds onzeker zijn en dat we daardoor misschien beperkt zijn in de mogelijkheden om onze gewoonlijke activiteiten op de kerstmarkt te organiseren.

De acties van dit jaar zullen net als vorig jaar bestaan uit de volgende mogelijkheden die u via een bestelformulier kunt bestellen.

U kunt kiezen uit kerststukjes, taarten en kransen, klein of groot die € 8,00, € 12,50 of € 15,00 kosten. Ook kunt u zelf een bak brengen in 't Trefpunt op vrijdag 17 december. Daar wordt de bak dan gevuld en wordt door het dames-team de prijs vastgesteld.

Verder zullen we ook oliebollen gaan bakken die u kunt bestellen.

Een zak met 10 oliebollen kost € 7,50.

Ook houden we een loterij waarbij u de loten kunt bestellen en wij zorgen dat ze in uw bezit komen of u kunt ze ook met uw afhaalbestelling meenemen.

De loten kosten € 2,50 per stuk. U kunt een mooie hoofdprijs winnen van

€ 300,- of een tweede prijs van € 100,- en de derde prijs is € 50,-.

Het doel is om ondanks de beperkte mogelijkheden toch geld voor onze kerk te ontvangen en als de situatie het toelaat kunnen we elkaar nog ontmoeten bij een bakje soep of een kopje koffie in 't Trefpunt op zaterdag 18 december.

Het is de bedoeling dat u uw bestelling dan bij 't Trefpunt afhaalt. Mocht u hier toe niet in staat zijn dan zullen wij zorgen dat uw bestelling thuis afgeleverd wordt.

U kunt ruim van tevoren uw bestelformulier invullen en op de genoemde adressen in de brievenbus doen. Of u kunt telefonisch bestellen via het telefoonnummer 0615332198 of 0649115532. Verder is er de mogelijkheid om uw ingevulde formulier te scannen en te sturen naar Jan32tol@hetnet.nl of kerk-rentmeesters@pknfijnaart.nl, maar u kunt natuurlijk ook een gewone e-mail met de omschrijving van uw bestelling naar één van deze adressen sturen.

De bestellingen ontvangen we graag uiterlijk op 15 december.

We vragen u zoveel als mogelijk vooraf te betalen op rekeningnummer:

Protestantse gemeente Fijnaart **NL02RABO0346703433** onder vermelding van **Kerstmarkt**.

Andere suggesties over betalen worden vermeld op het bestelformulier, zoals gepast geld in een enveloppe en we hebben de mogelijkheid om te betalen via contactloos pinnen.

We hopen dat u de acties wilt ondersteunen door bestellingen te doen.

Mochten er burens, kennissen of familie zijn die ook willen bestellen, dan kunt u het formulier gewoon kopiëren.

Wilt u de kerk gewoon financieel ondersteunen dan is een bedrag storten op de bovenstaande rekening ook een mogelijkheid.

Bij voorbaat hartelijk dank.

Namens de taakgroep Beheer en alle vrijwilligers die meehelpen.

Henk Nijhoff

AKTIE KERKBALANS 2022

Geef vandaag voor de kerk van morgen

Op 15 januari gaat Actie Kerkbalans van start. Het thema is ook dit jaar '**Geef vandaag voor de kerk van morgen**'. Tijdens deze actie krijgen alle leden van onze gemeente een brief met het verzoek voor een jaarlijkse financiële bijdrage. We hopen dat we ook in 2022 weer op u mogen rekenen!

Voor de kerk van morgen

De kerk is niet alleen voor ons, maar ook voor de generaties na ons van grote waarde. Zeker in een ingewikkelde coronatijd willen we als kerk ook vooruit. Om ook in de toekomst van betekenis te zijn voor mensen die verdieping en ontmoeting zoeken. Om uitnodigend te zijn voor jonge mensen die hun leven nog voor zich hebben. Door vandaag te geven, maken we de kerk van morgen mogelijk.

Aftrap

Ieder jaar beginnen we de Actie Kerkbalans met een bijeenkomst van de vrijwilligers die de enveloppen bij de leden brengen. Na een bemoedigend woord van de dominee en een praktisch overleg gaan ze van start. Dat is het startmoment van Actie Kerkbalans!

Aangezien we nog steeds in een periode zitten waarin het coronavirus om zich heen grijpt, is het helemaal nog niet zeker dat we bij elkaar kunnen komen. Maar dan zoeken we net als vorig jaar een oplossing om toch de kerkbalansbrieven bij de leden te brengen.

Samen voor onze kerk

Kerk-zijn kunnen we alleen samen. Doe daarom mee aan de Actie Kerkbalans en vul het toezeggingsformulier in januari ruimhartig in. Tussen 17 januari en 29 januari komt een vrijwilliger het formulier bij u ophalen. U kunt uw bijdrage ook digitaal overmaken. Kijk voor meer informatie in Contactruimte of op de website www.PKNFijnaart.nl of vraag even bij een kerkrentmeester.

Door vandaag te geven, kan de kerk blijven doen waar ze al eeuwenlang voor staat. **Op naar de kerk van morgen!**

Verantwoording collecten taakgroep Kerk en Wereld

24 oktober	Nederlands Bijbelgenootschap (NBG)	€ 129.74
31 oktober	Vakantie Bijbel Club	€ 143.93
7 november	Fruitbakjes	€ 317.65
14 november	Dorcas	€ 165.46

We zijn blij verrast dat u zo meeleeft met het werk van Kerk en Wereld ! Hartelijk dank voor de giften, groot en klein, die we van U mogen ontvangen Hierdoor zijn we in staat om het goede werk van allerlei instanties ten behoeve van minderbedeelden te kunnen blijven steunen.

Sponsors bedankt ! (dankdag 2021)

Door Pastoraat en K&W zijn er dit jaar weer heel wat fruitbakjes klaargemaakt. Dit jaar ook weer in een mooie doos verpakt. Vanwege corona zijn deze door de mensen van taakgroep Pastoraat zonder kinderen rondgebracht. Ook is er weer een aantal mooie grote fruitmanden samengesteld. Iedereen weer bedankt voor de goede samenwerking !

Daarnaast willen we onze dank uitbrengen naar de sponsors van het fruit, dozen groente en chocola: Westende fruitteelt , Fruitteler Roks, Bakkerij Strootman, Rijk Zwaan en de Jumbo.



Iedere bijdrage telt

Een muntje, een briefje, een collectebon. De ene keer bewust een mooi bedrag, de andere keer het laatste muntje dat toevallig in de portemonnee zit. Hoe groot of klein ook, iedere gift is een daad van betrokkenheid en medeleven. Of we weinig of veel kunnen delen, we vertrouwen erop dat God het zal zegenen. Dan zal het voldoende zijn voor velen. Hartelijk dank voor uw gift!

Kerkauto

Op zondagochtend gaan veel mensen naar de kerk, te voet, per fiets of met de auto. Allemaal mensen die de diensten willen bijwonen. Voor degenen die niet meer op eigen gelegenheid naar onze kerk kunnen gaan, bestaat de kerkauto. Het gaat hierbij om vrijwilligers, die mensen met hun eigen auto ophalen, meenemen naar de kerk en weer terugbrengen.

Voor meer informatie over de kerkauto (ook als u wilt rijden) kunt u contact opnemen met de coördinator, Tanny Verhagen, telefoonnummer 0168-46 28 94.

Kerkomroep

U kunt de kerkdiensten via internet volgen met het volgende 'stappenplan':
Ga naar de website: www.pknfijnaart.nl.

- Klik vervolgens op 'Kerkradio'.
- Klik daarna op het logo van Kerkomroep.nl.
- Vul 'Fijnaart' in en na 'Enter' komt u op onze internetpagina terecht.
- Kies dan welke dienst u wilt beluisteren. Klik op de groene afspeelkop.
- Veel luisterplezier.

AGENDA

(Alle vergaderingen vinden plaats in De Vijverhof, tenzij anders vermeld)

1 december	09.00-09.45 uur	Gebedskring
7 december	20.00 uur	Vergadering Kerkenraad
8 december	14.30 uur	Ouderensoos
13 december	20.00 uur	Vergadering taakgroep Beheer
14 december	15.00 uur	Kerstviering Ouderensoos
5 januari	09.00- 09.45 uur	Gebedskring
5 januari	20.00 uur	Vergadering moderamen
11 januari	20.00 uur	Vergadering kerkenraad
12 januari	14.30 uur	Ouderensoos
20 januari	15.30 uur	Bijbelgesprekskring
23 januari	15.30 uur	Filmmiddag in 't Trefpunt
26 januari	14.30 uur	Ouderensoos

DIVERSE MEDEDELINGEN

Kerstconcert

Na de versoepelingen is het Oudenbosch Mannenkoor snel begonnen met repetities. Het kerstconcert, ons jaarlijks hoogtepunt, staat namelijk voor de deur. Dit concert vindt Deo Volente plaats op 19 december a.s. om 15.00 uur in de fraaie Basiliek. U gaat wat missen als u daarbij niet aanwezig bent. Mooie liederen staan op het programma met veel Alleluia's, Hosanna's en Gloria's in Excelsis Deo. Het Kerstkind, onze Heiland, komt immers snel! U kent ons koor omdat wij in het recente verleden enkele erediensten in De Dorpskerk hebben opgeluisterd. Kaarten kopen? Dat kan bij mij.

Ger Stam, 0165 321395 of 06 57573966, <gi.stam@kpnmail.nl>

zondag 19 dec. a.s. aanvang 19.00uur (kerk open 18.30)

U bent welkom in de Ned.Hervormde kerk, aan de Markt te Zevenbergen.

koor- en samenzang m.m.v.

InterKerkelijk Koor Fijnaart, dirigent: A.v.d.Gronden

Pianist: J.Cnossen

organist: A.van Muijen

Voorganger: Ds.D.Oostermann

Zes nieuwe dieren in de NBV21

In de NBV21, de vernieuwde bijbelvertaling die op 14 oktober is verschenen, komen zes nieuwe dieren voor in vergelijking met haar voorganger, de Nieuwe Bijbelvertaling (NBV). In deze blog stellen we ze aan je voor.

Bij diersoorten in de Bijbel is iets bijzonders aan de hand. Er komen bijvoorbeeld alleen maar 'vissen' in de Bijbel voor, maar nooit een specifieke soort vis. Bij vogels is dat anders. Van de zes nieuwe dieren in de NBV21 zijn er maar liefst vijf een vogel.

Aalscholver

In Leviticus 11:17 en Deuteronomium 14:17 staat in de Nieuwe Bijbelvertaling dat de Israëlieten onder andere geen visuil mogen eten. De visuil is een Aziatische vogelsoort die niet in Israël voorkwam. Een breder gedragen keuze is 'aalscholver', omdat het Hebreeuws hier lijkt te wijzen op een vogel die duikt.



Monniksgier

Volgens de NBV-vertaling van Leviticus 11:13 en Deuteronomium 14:12 mogen de Israëlieten geen zwarte gier eten. Maar deze vogel is Noord-Amerikaans en zul je dus niet in bijbelse streken tegenkomen. Het ligt veel meer voor de hand dat het om de monniksgier gaat, die wél voorkomt in het bijbelse gebied.



Kerkuil

In de rij vogels die volgens de NBV (in Leviticus 11:18 en Deuteronomium 14:16) niet gegeten mogen worden staat de katuil. Dat is een minder bekende naam voor de kerkuil. In de NBV21 komt er 'kerkuil' te staan. Strikt genomen is dit dus niet een nieuw dier, maar een juistere naam voor dezelfde vogel.

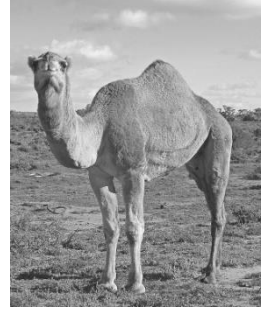
Nu kun je zeggen: een *monniksgier* en een *kerkuil* in het Oude Testament, is dat niet raar? Monniken en kerkgebouwen waren er toch nog niet in die tijd. Het is inderdaad



misschien een beetje vreemd. Maar wij vonden een exacte en bekende benaming belangrijker. Deze vogels heten nu eenmaal zo in het Nederlands. Het is gekunsteld om dat te willen omzeilen.

Dromedaris

In de Bijbel komen, zoals iedereen weet, kamelen voor. Sommige lezers vinden dit eigenlijk niet goed, want voor Israël is het aannemelijk dat het om de dromedaris (eenbulter) gaat en niet om de bactrische kameel (tweebulter). Dit hebben we uitgezocht, en wat blijkt? Men kende beide diersoorten. Daarom blijven de meeste kamelen gewoon kamelen in de NBV21. Want in het Nederlands kun je met 'kamelen' beide diersoorten



aanduiden.

Maar in een paar passages in de Bijbel gaat het zeker over dromedarissen. Bijvoorbeeld in Rechters 6-8, waar de Midjanieten op snelle dieren uit de woestijn komen, of bij de karavaan die de koningin van Seba bij zich had. Omdat we hier exacter kunnen zijn, hebben we op deze plaatsen gekozen voor de vertaling 'dromedaris'.

Zwarte wouw

In Deuteronomium 14:13 (NBV) staat de rode wouw in het rijtje van vogels die je niet mag eten. Maar in het Hebreeuws staan twee soorten vogels genoemd. Die Hebreeuwse woorden slaan waarschijnlijk op min of meer dezelfde vogel. Omdat ook de zwarte wouw in Israël voorkomt, hebben we ervoor gekozen om in de NBV21 te vertalen: 'de rode en de zwarte wouw'.



Roerdomp

In Jesaja 14:23, 34:11 en Sefanja 2:14 is er sprake van een *kippoor* die zich in verwoeste steden zoals Nineve zal ophouden. Om welk dier gaat het hier? De NBV heeft 'stekelvarken'. Die vertaling heeft oude papieren. Toch is het veel waarschijnlijker dat het om een vogel gaat. Het woord staat naast een andere vogel, de uil, en beide nestelen tussen het bovenste deel van zuilen van gebouwen.



De uil is een vogel die in de droge woestijn voorkomt. De *kippoor* hoort juist bij het moeras. Met andere woorden: deze twee vogels staan voor de vogels van de hele wildernis, van moeras tot woestijn. Een oude vertaling heeft hier 'roerdomp', en dat is een goede keuze bij een dier dat in moerassen leeft. Daarom staat er in de NBV21 'roerdomp'.

Bijbelleesrooster voor de maand december 2021

1 december	Maleachi 1:1-9	Gekwetste liefde
2 december	Maleachi 1:10–2:9	Schijn en werkelijkheid
3 december	Maleachi 2:10-16	Kinderen van één vader
4 december	Maleachi 2:17-3:5	Boodschapper komst
5 december	Maleachi 3:6-12	Neem de proef op de som
6 december	Maleachi 3:13-18	Onderscheidingsvermogen
7 december	Maleachi 3:19-24	Ooit komt Elia ...
8 december	Psalm 28	Smeekbede
9 december	Sefanja 3:1-13	Recht
10 december	Sefanja 3:14-20	Bemoediging
11 december	Psalm 72	De beste wensen voor de koning
12 december	Jesaja 5:1-7	Zorgzame vriend
13 december	Jesaja 5:8-19	Afloop
14 december	Jesaja 5:20-30	Angstbeeld
15 december	Jesaja 6:1-12	Roeping
16 december	Jesaja 7:1-9	In het nauw
17 december	Jesaja 7:10-17	Ongevraagd teken
18 december	Jesaja 7:18-25	Kaalslag en overvloed
19 december	Lucas 1:57-66	Johannes is zijn naam
20 december	Lucas 1:67-80	Eerste woorden van Zacharias na 9 maanden
21 december	Jesaja 8:1-10	Billboard
22 december	Jesaja 8:11-23	Maak het verschil
23 december	Jesaja 9:1-6	Licht in de duisternis
24 december	Lucas 2:1-20	Bijzonder gewoon
25 december	Johannes 1:1-18	Mens geworden
26 december	Psalm 98	Juichstemming
27 december	Romeinen 15:14-21	Nieuwe wegen
28 december	Romeinen 15:22-33	Verantwoording
29 december	Romeinen 16:1-16	Hartelijke groeten
30 december	Romeinen 16:17-27	Eervolle vermeldingen
31 december	Psalm 121	Bergen ...

Bijbelleesrooster voor de maand januari 2022

za 1 jan	Lucas 2:21-32	Teken van vrede - voor wie het ziet
zo 2 jan	Lucas 2:33-40	Profetes in actie
ma 3 jan	Lucas 2:41-52	Thuis
di 4 jan	Jesaja 41:1-7	De eerste en de laatste
wo 5 jan	Jesaja 41:8-13	Niet alleen
do 6 jan	Jesaja 41:14-20	Bij God is niets onmogelijk
vr 7 jan	Jesaja 41:21-29	Wind en leegte
za 8 jan	Jesaja 42:1-13	De uitverkoren dienaar
zo 9 jan	Johannes 1:19-28	Wie is Johannes?
ma 10 jan	Johannes 1:29-42	Het gevolg van een getuigenis
di 11 jan	Johannes 1:43-51	Uit Nazaret?
wo 12 jan	Psalm 46	Als God voor je is...
do 13 jan	Lucas 3:1-9	Een roepende in de woestijn
vr 14 jan	Lucas 3:10-22	Aankondiging van de vuurdoop
za 15 jan	Lucas 3:23-38	De zoon van God
zo 16 jan	Johannes 2:1-12	Het eerste teken
ma 17 jan	Johannes 2:13-25	Hartstocht
di 18 jan	Psalm 66	Getuigenislied
wo 19 jan	Jesaja 42:14-25	Doof en blind
do 20 jan	Jesaja 43:1-7	Het tijl keert
vr 21 jan	Jesaja 43:8-13	Hij alleen kent de toekomst
za 22 jan	Jesaja 43:14-21	Kijk niet om, maar vooruit
zo 23 jan	Jesaja 43:22-28	Genade
ma 24 jan	Jesaja 44:1-8	Wie is als Hij?
di 25 jan	Jesaja 44:9-17	Menselijke ambacht
wo 26 jan	Jesaja 44:18-23	Het werk van je handen
do 27 jan	Jesaja 44:24-45:7	Goddelijke ambacht
vr 28 jan	Jesaja 45:8-13	Het werk van zijn handen
za 29 jan	Lucas 4:1-13	Het Woord beschermt
zo 30 jan	Lucas 4:14-30	Het Woord irriteert
ma 31 jan	Lucas 4:31-44	Het Woord geneest